

31997D0836

17.12.1997

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 346/78

SKLEP SVETA

z dne 27. novembra 1997

v pričakovanju pristopa Evropske skupnosti k Sporazumu Gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo o sprejetju enotnih tehničnih predpisov za cestna vozila, opremo in dele, ki se lahko vgradijo v cestna vozila in/ali uporabijo na njih, in o pogojih za vzajemno priznanje homologacij, dodeljenih na podlagi teh predpisov

(„Revidiran sporazum iz leta 1958“)

(97/836/ES)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

katero so njene države članice prenesle pooblastila na področju, ki ga ureja sporazum;

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti zlasti členov 100a in 113 Pogodbe, in v povezavi s prvim stavkom člena 228(2), drugim pododstavkom člena 228(3) in členom 228(4) te pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ⁽¹⁾,ob upoštevanju soglasja Evropskega parlamenta ⁽²⁾,

(1) ker je Svet v svojem Sklepu z dne 23. oktobra 1990 pooblastil Komisijo za udeležbo na pogajanjih glede vnovičnega revidiranja Sporazuma Gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo (ECE) o sprejetju enotnih pogojev za homologacijo in vzajemno priznavanje homologacij opreme in delov motornih vozil, ki je bil sklenjen v Ženevi 20. marca 1958;

(2) ker je bil Sporazum iz leta 1958 revidiran;

(3) ker ima Skupnost zaradi zgoraj navedenih pogajanj možnost, da postane pogodbenica Revidiranega sporazuma kot organizacija za regionalno gospodarsko združevanje, na

(4) ker pristop k Revidiranemu sporazumu predstavlja cilj skupne trgovinske politike po členu 113 Pogodbe, to je odstranitev tehničnih ovir v trgovini z motornimi vozili med pogodbenicami; ker bo vključenost Skupnosti vplivala na dejavnosti usklajevanja, ki bodo opravljene v skladu s tem sporazumom, in tako omogočila lažji dostop do trga tretjih držav; ker bo ta vključenost nujno imela za posledico usklajenost pravnih aktov, imenovanih „uredbe“, sprejetih po Revidiranem sporazumu, in zakonodaje Skupnosti na tem področju;

(5) ker se homologacija motornih vozil in tehnično usklajevanje opravlja na podlagi direktiv o sistemih vozil, sestavnih delih in samostojnih tehničnih enotah, sprejetih na podlagi člena 100a Pogodbe, ki se nanaša na ustanovitev in delovanje notranjega trga; ker je od 1. januarja 1996 v zvezi z vozili kategorije M₁ harmonizacija v celoti obvezna po Direktivi Sveta 70/156/EGS z dne 6. februarja 1970 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s homologacijo motornih vozil in njihovih priklopnikov ⁽³⁾ in po posamičnih direktivah za to kategorijo vozil;

⁽¹⁾ UL C 69, 7.3.1996, str. 4.

⁽²⁾ Soglasje dano 21. novembra 1997 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽³⁾ UL L 42, 23.2.1970, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 96/27/ES (UL L 169, 8.7.1996, str. 1).

- (6) ker so za pristop Skupnosti k Revidiranemu sporazumu potrebne spremembe aktov, sprejetih v skladu s postopkom, določenim v členu 189b Pogodbe; ker je zato potrebno soglasje Evropskega parlamenta;
- (7) ker akti, opredeljeni kot „uredbe“, ki jih sprejmejo organi v skladu z Revidiranim sporazumom, zavezujejo Skupnost po šestih mesecih od uradne obvestitve, če Skupnost ni izjavila, da jim nasprotuje; ker je zato treba določiti, da je, preden Skupnost glasuje o takšnem aktu, treba sprejeti odločitev v skladu z istim postopkom, kakršen je postopek za pristop k Revidiranemu sporazumu, v kolikor ti akti ne pomenijo zgolj prilagoditve tehničnemu napredku;
- (8) ker pa se lahko ob domnevi, da pomeni sprejetje take uredbe zgolj prilagoditev tehničnemu napredku, o glasovanju Skupnosti odloča v skladu s postopkom, ki se uporablja za tehnične prilagoditve direktiv o homologaciji vozil;
- (9) ker je primerno sprejeti praktično ureditev glede sodelovanja Skupnosti in držav članic v Revidiranem sporazumu;
- (10) ker je v Revidiranem sporazumu določen poenostavljen postopek za njegovo spremembo; ker je treba uvesti obliko odločanja na ravni Skupnosti, ki upošteva zahteve tega postopka;
- (11) ker ima po Revidiranem sporazumu vsaka nova pogodbenica možnost, da pri predaji pristopnih aktov izjavi, da se ne namerava zavezati z določenimi uredbami ZN/ECE, ki jih mora podrobno navesti; ker želi Skupnost izrabiti to določbo za takojšen pristop k seznamu uredb, ki so bistvene za pravilno delovanje sistema homologacije vozil, kot je bilo predhodno navedeno v direktivah 70/156/EGS, 74/150/EGS ⁽¹⁾ in 92/61/ES ⁽²⁾, in za to, da, glede na njihov pomen, kar zadeva homologacijo vozil na ravni Skupnosti in na mednarodni ravni, od primera do primera preuči možnost postopnega pristopa k drugim uredbam;
- (12) ker zgoraj navedeni pristop ne vpliva na možnost prenehanja uporabe uredb ZN/ECE, navedenih na seznamu, ki ga sprejme Skupnost, kakor je določeno v šestem odstavku člena 1 Revidiranega sporazuma; ker je tako prenehanje
- uporabe zlasti pomembno takrat, ko Skupnost sprejme strožje mejne vrednosti za škodljive snovi in hrup, in ustrezne uredbe ZN/ECE niso temu primerno spremenjene;
- (13) ker je treba, kadar Skupnost ne pristopi k vsem uredbam ZN/ECE, temveč k določenemu seznamu takih uredb, ki jih šteje za bistvene za pravilno delovanje postopka homologacije vozil, državam članicam, ki pristopijo k uredbam, h katerim Skupnost ne pristopi, dovoliti, da še naprej izvajajo in razvijajo te uredbe;
- (14) ker morajo države članice v skladu s členom 234 Pogodbe zagotoviti, da trenutno ni neskladnosti med prej podpisanimi uredbami ZN/ECE, h katerim Skupnost ni pristopila, in ustrezno trenutno zakonodajo Skupnosti;
- (15) ker podpis uredb ZN/ECE s strani držav članic, ne sme povzročiti neskladij z določbami Direktiv 70/156/EGS, 74/150/EGS in 92/61/EGS in morajo države članice upoštevati določbe Direktive Sveta 83/189/EGS z dne 28. marca 1983 o določitvi postopka za zagotavljanje informacij na področju tehničnih standardov in predpisov ⁽³⁾;
- (16) ker je po predpisih Skupnosti v pristojnosti držav članic, da se odločijo, ali bodo izvajale obveznosti, ki izhajajo iz členov 2, 4 in 5 Revidiranega sporazuma,

SKLENIL NASLEDNJE:

Člen 1

Skupnost pristopi k Sporazumu Gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo o sprejetju enotnih tehničnih predpisov za cestna vozila, opremo in dele, ki se lahko vgradijo v cestna vozila in/ali uporabljajo na njih, in o pogojih za vzajemno priznanje homologacij, dodeljenih na podlagi teh predpisov (v nadaljevanju „Revidiran sporazum“).

Besedilo Revidiranega sporazuma je v Prilogi I k temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta imenuje osebo, pooblaščen za vložitev pristopnega akta, kot je določeno v tretjem odstavku člena 6 Revidiranega sporazuma, in da opravi notifikacijo po Prilogi IV k temu sklepu.

⁽¹⁾ UL L 84, 24.3.1974, str. 10. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu 1994.

⁽²⁾ UL L 225, 10.8.1992, str. 72. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu 1994.

⁽³⁾ UL L 109, 26.4.1983, str. 8. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena s Sklepom Komisije 96/139/ES (UL L 32, 10.2.1996, str. 31).

Člen 3

1. V skladu s členom 1(5) Revidiranega sporazuma Skupnost izjavi, da je njen pristop omejen na izvajanje uredb ZN/ECE, navedenih v Prilogi II k temu sklepu.

2. V skladu s členom 1(6) Revidiranega sporazuma lahko Skupnost po postopku, opisanem v drugi alineji člena 4(2) tega sklepa, sklene da bo prenehala izvajati uredbo ZN/ECE, ki jo je sprejela predhodno.

3. V skladu s členom 1(7) Revidiranega sporazuma lahko Skupnost po postopku, opisanem v drugi alineji člena 4(2) tega sklepa, sklene da bo uporabljala nekatere ali vse uredbe ZN/ECE, h katerim ni pristopila ob pristopu k Revidiranemu sporazumu.

Člen 4

1. Praktična ureditev glede sodelovanja Skupnosti in držav članic pri delu ZN/ECE je določena v Prilogi III.

Prispevek Skupnosti glede prednostnih nalog delovnega programa ZN/ECE, se določi v skladu s postopkom, določenim v Prilogi III, točki 1.

2. Skupnost glasuje za sprejetje vsakega osnutka uredbe ZN/ECE ali osnutka spremembe k uredbi:

- v primeru, ko je bil osnutek odobren v skladu s postopkom, določenim v členu 13 Direktive 70/156/EGS, če se uredba, h kateri je Skupnost pristopila, prilagaja tehničnemu napredku,
- v vseh drugih primerih, kadar je Svet na predlog Komisije in po prejemu soglasja Evropskega parlamenta odobril osnutek s kvalificirano večino.

3. Kadar je sprejeta uredba ZN/ECE ali sprememba k uredbi ZN/ECE, ne da bi bila Skupnost za to glasovala, slednja izrazi pridržek v skladu z drugim pododstavkom člena 1(2) Revidiranega sporazuma.

4. Če Skupnost glasuje za uredbo ZN/ECE ali spremembo k uredbi ZN/ECE, navede tudi, ali ta uredba postane del celotnega sistema homologacije vozil ES in nadomesti sedanje stanje v Skupnosti.

5. Uredbe ZN/ECE in spremembe k uredbam ZN/ECE, ki zavezujejo Skupnost, se objavijo v uradnih jezikih Skupnosti v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* pred začetkom njihove veljavnosti.

Člen 5

1. Predlagane spremembe Revidiranega sporazuma, ki so pogodbenicam predložene v imenu Skupnosti, sprejme Svet s kvalificirano večino na predlog Komisije in po prejemu mnenja Evropskega parlamenta.

2. Sklep o tem, ali izraziti pridržek ali kaj drugega k predlaganim spremembam Revidiranega sporazuma, ki jih predložijo druge pogodbenice, se sprejme v skladu s postopkom za pristop k temu sporazumu. Kadar tak postopek ni končan teden dni pred iztekom roka, določenega v členu 13(2) Revidiranega sporazuma, Komisija izrazi pridržek k spremembi v imenu Skupnosti pred iztekom tega roka.

Člen 6

Države članice, ki podpišejo ali so podpisale uredbe ZN/ECE, ki ne zavezujejo Skupnosti, lahko še naprej upravljajo in razvijajo te uredbe, tako da sprejemajo spremembe glede na tehnični napredek, obenem pa zagotovijo:

- da podpis teh uredb ni v neskladju z določbami direktiv 70/156/EGS, 74/150/EGS in 92/61/EGS ter
- da se upošteva postopek iz direktive 83/189/EGS.

V Bruslju, 27. novembra 1997

Za Svet

Predsednik

G. WOHLFART